

Stairmax

THE SPECIAL STAIRCLIMBER FOR ACTIVE WHEELCHAIR USER

DIE BESONDERE TREPPENRAUPE FÜR AKTIVE ROLLSTUHLFAHRER

EL CARRITO ORUGA PARA EL USUARIO ACTIVO DE SILLA DE RUEDAS

LE MONTE-ESCALIERS POUR LES UTILISATEURS ACTIFS
DE CHAISES ROULANTES





English

The **STAIRMAX** is an unique and cost saving mobile lifting aid for active wheelchair drivers, which enables them to climb up and down straight stairs with landings in their own wheelchair without any attendant help. All functions can be carried out by means of lifting and lowering the track-laying device underneath the adapted wheelchair. Turning around on the landing is achieved by means of the drive wheels.

No optical and architectural changes in the staircase have to be made - thus eliminating the need for building permits.

Every active wheelchair driver will find a save and reliable partner in this battery-run lifting device.

Technical construction and operation are easy. Safety was the leading principle during construction.

The Stairmax combines mobility and flexibility to offer the user a new quality of independent living.



Le **STAIRMAX** est une singulière aide mobile peu chère en forme d'ascenseur pour d'actifs utilisateurs de chaises roulantes, qui permet le passage d'escaliers droits à palier, dans la propre chaise roulante, sans l'aide de personne. Toutes les fonctions s'effectuent de telle façon qu'on rentre et sort la commande à chenilles sous la chaise roulante adaptée. Le virage sur le palier se fait tout simplement avec les roues motrices de la chaise roulante.

Comme on n'a pas besoin de transformations optiques ou architectoniques, il ne faut pas non plus d'autorisations quelconques.

Chaque utilisateur actif de chaise roulante trouve un partenaire sûr et solide dans cette aide d'ascenseur qui fonctionne par batterie. La sécurité représentait la cause suprême à la construction.

Français



The mobile alternative to a platform stairlift
 Die mobile Alternative zu einem Plattformlift
 La alternative mobile à la plate-forme monte-escalier
 La alternativa móvil a la salva escaleras con plataforma



Deutsch

Der **STAIRMAX** ist eine einzigartige und kostengünstige mobile Lifthilfe für aktive Rollstuhlfahrer, welche ein Befahren von geraden Treppen mit Absatz (Podest), im eigenem Rollstuhl, ohne fremde Hilfe ermöglicht. Sämtliche Funktionen ergeben sich durch Einziehen und Ausfahren des Raupenantriebes unter dem adaptierten Rollstuhl. Das Wenden am Podest erfolgt einfach mit den Antriebsrädern des Rollstuhles.

Optische und bauliche Veränderungen im Treppenhaus sind nicht notwendig - daher auch keinerlei Genehmigungen erforderlich. Jeder aktive Rollstuhlfahrer findet einen sicheren und zuverlässigen Partner in dieser batteriebetriebenen Lifthilfe. Der technische Aufbau und die Bedienung sind einfach. Sicherheit war bei der Konstruktion oberstes Gebot.

Der Stairmax vereint Mobilität und Flexibilität und bietet dem Benutzer somit neuste Qualität für ein unabhängiges Leben.



El **STAIRMAX** es un elevador móvil que es unico y muy economico. En muchos casos el Stairmax representa una alternativa favorable a salva escaleras von plataforma. Gente en silla de ruedas estan capacitada de subir y bajar escaleras rectas en su propia silla de rueda y sin el auxilio de un asistente.

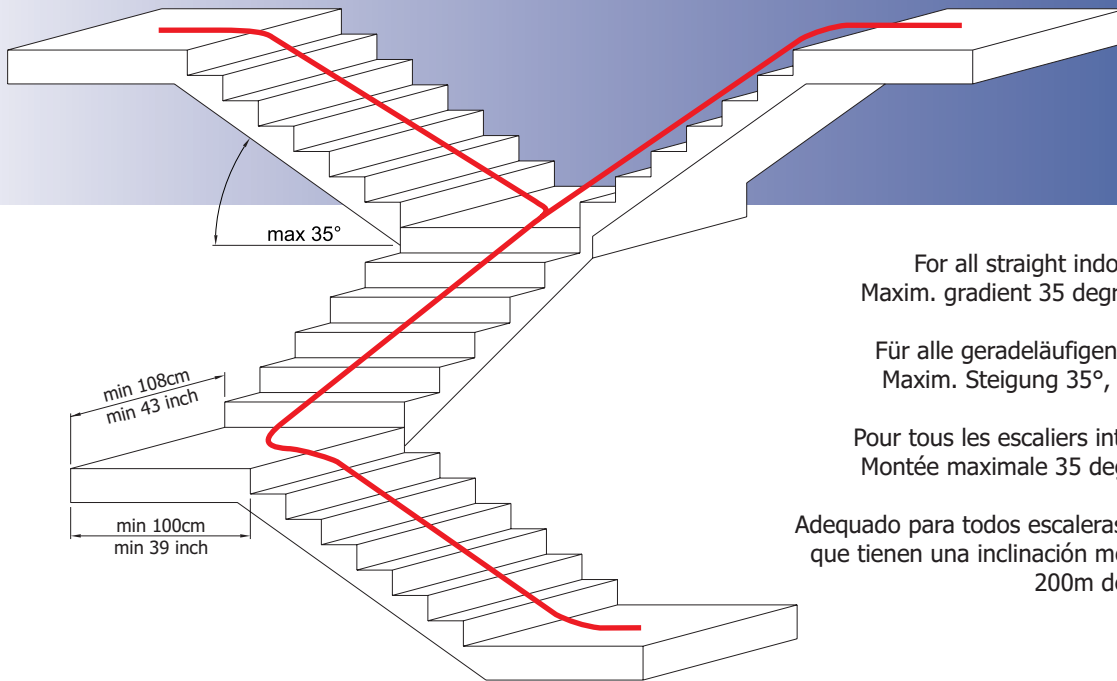
El Stairmax es manejado solo por mando automatico que eleva y baja el tractivo bajo de la silla de rueda. La virada en estrados entre dos esclaeras esta hecho por las ruedas de la silla de rueda. Remodelación arquitectónica o óptica de la escalera no es necesario, por tanto no se necesita un permiso de construcción. El Stairmax se puede transportar facilmente en coche desde un sitio del uso al otro.

Cada conductor activo de silla de ruedas encuentra en este axilio mobile de pila un compañero seguro y útil. La construcción técnica y el manejo son sencillo, y la seguridad tenía prioridad superior durante la construcción.

Español



Stairmax



For all straight indoor and outdoor stairs.
Maxim. gradient 35 degrees, maxim. length 220yd.

Für alle geradeläufigen Innen- u. Außentreppe.
Maxim. Steigung 35°, maxim. Fahrlänge 200m.

Pour tous les escaliers intérieurs et extérieurs droits.
Montée maximale 35 degrés, trajet maximal 200m.

Adequado para todas escaleras rectas, en el interior y de fuera,
que tienen una inclinación menos que 35° y que no exceden
200m de longitud.

English

Deutsch

REQUIREMENTS FOR THE USE OF A STAIRMAX:

Proper functions of arms and fingers of the user. Throughout training. The stairs that are to be driven upon must at least be equipped with solid hand-rails. All solid (active) wheelchairs are adaptable. Adaption of the wheelchair must be executed by a competent person.

If the device is no longer needed (e.g. When moving to another flat), this mobile stairlift can be passed on to another wheelchair driver without any problems.

VORRAUSSETZUNGEN FÜR DEN EINSATZ EINES STAIRMAX:

Gute Arm- und Fingerfunktion des Benützers. Gründliche Einschulung. Die zu befahrende Treppe muss mindestens mit einem stabilen Handlauf ausgestattet sein. Adaptierbar sind alle stabilen (aktiv) Rollstühle. Die Rollstuhladaptierung muss von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.

Wird das Gerät von einem Rollstuhlfahrer nicht mehr benötigt (z.B. Bei Wohnungswechsel), kann dieser mobile Treppenlift problemlos an einen anderen Rollstuhlfahrer weitergegeben werden.

Max. Load / Tragkraft / Charge utile /	
Capacidad de carga	110kg / 243lbs
Dimensions / Maße / Dimension / Dimensión	1473x635mm / 58x25inch
Dead weight / Leergewicht / Tare / Peso en vacío	54kg / 119lbs
Motor / Motor / Moteur / Motor	12V
Battery / Batterie / Batterie / Batería	2x6V / 20Ah

Charger / Ladegerät / Chargeur / Cargador	4 Amp
Speed / Geschwindigkeit / Vitesse / Velocidad	
Upwards / Aufwärts / Amont / Arriba	6,5m/min / 21,3ft/min
Downwards / Abwärts / Aval / Bajar	7,7m/min / 25,3ft/min
Stair angle / Treppensteigung / Inclinaison/ Inclinación	max. 35°
Brake / Bremse / Frein / Freno	elektro-magnetic

LES CONDITIONS POUR L'UTILISATION D'UN STAIRMAX:

Le bon fonctionnement des bras et doigts de l'utilisateur. Une instruction solide. L'escalier sur lequel on passe doit être équipé d'au moins une rampe ferme. Toutes les chaises roulantes stables (actives) peuvent être adaptées. L'adaptation de la chaise roulante doit être réalisée par un individu compétent.

Si un utilisateur de chaise roulante n'a plus besoin de l'ascenseur (par exemple en cas de déménagement), ce monte-escalier mobile peut être transmis sans problèmes à une autre personne en chaise roulante.

CONDICIONES PARA EL USO DEL STAIRMAX

Buenas funciones de los brazos y dedos del usuario. Entrenamiento fundamental. La escalera necesita tener por lo menos un pasamanos estable. Todas sillas de ruedas estables (activos) pueden ser adaptado. La adaptación tiene que ser realizado de una persona profesional.

Si no más se necesita el Stairmax (por ejemplo en el caso del cambio del apartamento), se puede pasar este elevador móvil sin problemas de una persona a la otra.

Francais

Español

Stairmax